

DESCRIZIONE ARGANI DESCRIPTION OF WINCHES

1 - 2 / 3 / 4 - 5 - 6 / 7 / 8 - 9










1 Famiglia Family size	1000 1500 2000 3000 6000	DW 050 090	EGO 025 045 065	WBL 045	WSL 300 400
	WPL 100 300 500 700	BWR 065 150	RAPTOR 5.6 7.6	BWT 10000 20000 25000 30000	



2 Posizione del riduttore Gearbox position	I Interno Internal	E Esterno External	F Pendolare Floating
	P Montaggio a piedi Foot mounted	K Capstan Capstan	

3 Tiro all'ultimo strato Line pull TOP layer	0,1	0,1 ton	100 Kg
	0,2	0,2 ton	200 Kg
	0,3	0,3 ton	300 Kg

	1,0	1,0 ton	1000 Kg

	45	45 ton	45000 Kg

4 Configurazione tamburo e diametro della fune ϕ Drum configuration and rope diameter ϕ	SD ϕ	Liscio Smooth	
	GD ϕ HL	Scanalato con elica sinistra Helical left grooved	
	GD ϕ HR	Scanalato con elica destra helical right grooved	
	GD ϕ HLR	Scanalatura con elica sinistra + destra helical left + right grooved	
	GD ϕ HRL	Scanalatura con elica destra + sinistra helical right + left grooved	
	GD ϕ LL	Scanalatura stile Lebus sinistra Lebus style left grooved	
	GD ϕ LR	Scanalatura stile Lebus destra Lebus style right grooved	
	GD ϕ LLR	Scanalatura stile Lebus sinistra + destra Lebus style left + right grooved	
	GD ϕ LRL	Scanalatura stile Lebus destra + sinistra Lebus style right + left grooved	
	GD ϕ XX	Scanalatura speciale Special grooved	

5 Rotazione del tamburo Drum rotation	01	Orario Clock wise	
	02	Antiorario Counter-clock wise	
	00	Senza o con doppia valvola Overcenter OVC, senza motore, non definito (solo per tamburi lisci con più di una fune) None or double Overcenter valve OVC*, no motor, not defined (only for smooth drum grooved drum with more than one thread)	

DESCRIZIONE ARGANI DESCRIPTION OF WINCHES

6

Disinnesto
Disengage

	Assente / Not present
DM	Manuale / Manual
DP	Idraulico - Pneumatico / Hydraulic - Pneumatic

7

Rapporto di riduzione
Ratio

Rapporto / Ratio	Decimali / Decimals	Esempio / Example
<10	X,X	5,1
<200	XXX,X	110,3
>200	XXX	250

8

Flangia ingresso motore
- posizione del motore
Adaptor flange -
motor position

In caso di / In case of:	Scrivere / To be written	Esempio / Example
Flangia di adattamento Adaptor flange	611xxxxxxx 130xxxx	.../61101801480-...
Ingresso universale Universal input	00	.../00-...
Motore Motor	Tipo di motore Cilindrata_posizione Motor type Displacement_position	H4VA19_270



Posizione del motore / Motor position

9

Accessori
Accessories

PRESSAFUNE PRESSURE ROLLER	RULLIERA FAIR LEAD (ROLLER KIT)	SPOOLING DEVICE SPOOLING DEVICE
Assente / Not present	Assente / Not present	Assente / Not present
P Presente / Present	F Presente / Present	S Presente / Present

CONTROLLI / CONTROLS	
	Assente / Not present
TL	Limitatore di coppia / Torque limiter sensor
TD	Trasduttore di deformazione / Deformation trasducer
TA	Braccio di reazione / Torque arm
EN	Encoder / Encoder
EL	Sistema di controllo elettrico / Electric control system
HL	Sistema di controllo idraulico / Hydraulic Limit Switch

FUNE ROPE	
	Assente / Not present
R	Presente / Present

(XX)

Struttura
Structure

	Altro Other	
SQ	Quadro Square	
GD	Senza struttura No structure / gear drum	

Esempio di designazione Model code example	
BWF1000-I/1,1/SD8-01/32,5/H4VA19_270-P-R (MinDLA--BT130--SQ) C3H RAL9005_50	

Esempi di designazione
Model code examples

BWF1000-I/1,1/SD8-01/32,5/H4VA19_270-P-R
(MinDLA--BT130--SQ) C3H RAL9005_50

Serie “RAPTOR”

Questi argani, di basso e medio tonnellaggio, soddisfano il settore del recupero per i mezzi del soccorso stradale. La loro naturale evoluzione applicativa li ha portati ad essere utilizzati anche in altri svariati settori, dove il traino di cose o carichi risulta essere il lavoro principale.

La particolarità di questi argani a comando idraulico (motori lenti di tipo orbitale, con freno lamellare negativo ad apertura idraulica, e sistema riduttore di velocità di tipo epicicloidale) è quella di avere la possibilità di rendere il tamburo folle rispetto al sistema con argano frenato.

Questa funzionalità si ottiene con un sistema di innesto meccanico, azionato manualmente (standard), oppure oleo-pneumatico a richiesta.

La serie “RAPTOR” permette di svolgere la fune dal tamburo, svincolando meccanicamente il tamburo stesso, dal sistema di frenatura dell’argano quando la motorizzazione non è alimentata dal sistema idraulico.

Questa operazione permette all’utente di portare il gancio, fissato in testa alla fune, fino al punto di recupero del carico, eseguendo questa attività in sicurezza perché il tamburo è folle.

In tal caso anche una errata manovra di messa in moto dell’argano, non compromette la sicurezza delle operazioni manuali.

Per eseguire la manovra di recupero, l’utente, una volta bloccato il tamburo per mezzo del sistema di innesto meccanico, interviene sui comandi idraulici asserviti al sistema argano, allo scopo di eseguire le operazioni di normale recupero.

Prestazioni per il tiro diretto al primo strato che vanno da 3600 daN a 7600 daN

NOTA

La classificazione FEM, indicata nelle schede prodotto, è riferita alla sola ingranaggeria..

“RAPTOR” Series

These low and medium tonnage winches satisfy the recovery sector for highway emergency vehicles. Their natural application evolution has led them to be used in various other sectors too, where towing objects or loads is the main work.

The peculiarity of these hydraulically powered winches (slow orbital motors, with hydraulically powered negative lamellar brakes and planetary gear speed reducer system) is that they enable having the drum in neutral with respect to the system with a braked winch.

This functionality is obtained with a mechanical disengagement system, activated manually (standard) or air-hydraulically on request.

The “RAPTOR” series enables unwinding the rope from the drum, mechanically freeing the drum from the braking system of the winch when the motor drive is not powered by the hydraulic system.

This operation enables the user to take the hook, secured at its head to the rope, as far as the point of load recovery, doing this safely because the drum is in neutral.

In this case even starting the winch incorrectly will not compromise the safety of the manual operations.

To perform the recovery manoeuvre the user, after locking the drum by means of the mechanical connection system, operates the hydraulic controls interlocked with the winch system in order to perform the normal recovery operations.

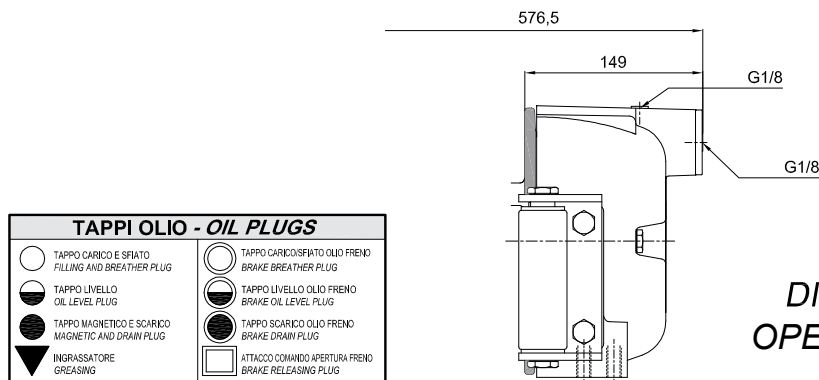
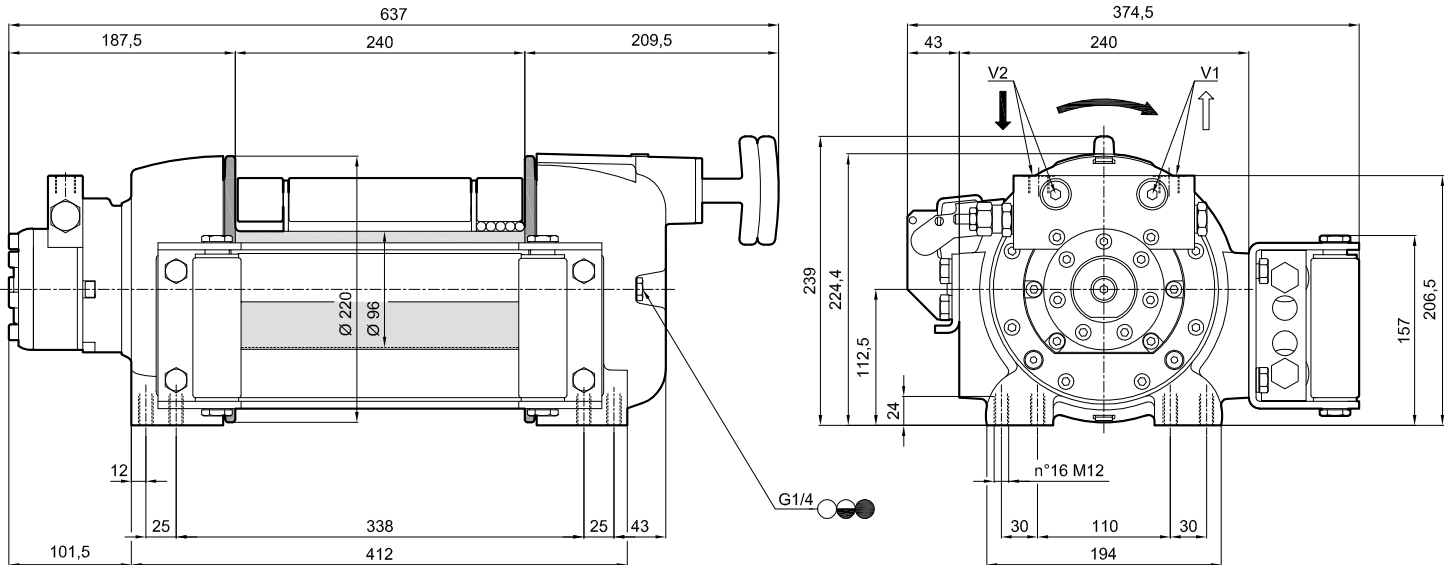
Performance ranging at the first layer direct pull from 3600 daN to 7600 daN

NOTE

The FEM classification, mentioned on the Technical Sheets, is referred to the gears train only

Previous name: RAPTOR 3.6

motor displacement: 200 cm³/rev



**OPTIONAL
DISENGAGEMENT
OPENING PRESS. 8bar**

Strato di fune	Rope layer	n°	1	2	3	4	5	6 Full drum
Tiro diretto	Line pull	(daN)	3600	3020	2600	2280	2030	-
Velocità fune con 50 (l/min)	Rope speed with	(m/1')	15	17,8	20,8	23,7	26,5	-
Quantità fune	Rope length	(m)	8	17	27,5	40	53	67

Massima portata alimentazione Maximum pump delivery	(l/1')	60	Pressione iniziale di sollevamento Starting lifting pressure	(bar)	155	Cilindrata motore Motor displacement	(cm ³ /rev)	200
Minima portata alimentazione Minimum pump delivery	(l/1')	5	Contropressione max. linea di ritorno Max. back pressure on return line	(bar)	5	Coppia statica di frenatura Static braking torque	(daNm)	72,5

V1	Ramo di discesa Lowering port	G3/8	DR	Ramo di drenaggio Drain port	-	Quantità olio Oil quantity	(l)	0,8	Rapporto di riduzione Gear ratio	(i :)	5,14
V2	Ramo di sollevamento Lifting port	G3/8	T	Tappo olio lubrificazione Lowering port	-	Massa Weight	(kg)	70	Diametro fune consigliato Advised rope diameter	(mm)	10

Classificazione meccanismi argano secondo F.E.M. (1.001) (Terza edizione aggiornata il 01.10.1998) Winch mechanisms classification in agreement with F.E.M. (1.001) (third edition revised on 01.10.1998)	n₂ = 25 rpm	M8 (T9-L2)
--	-------------------------------	-------------------

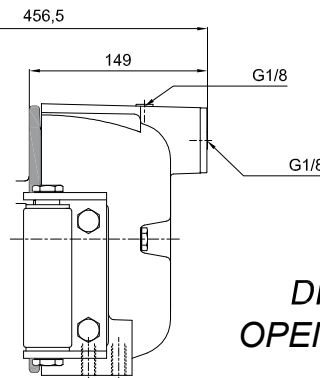
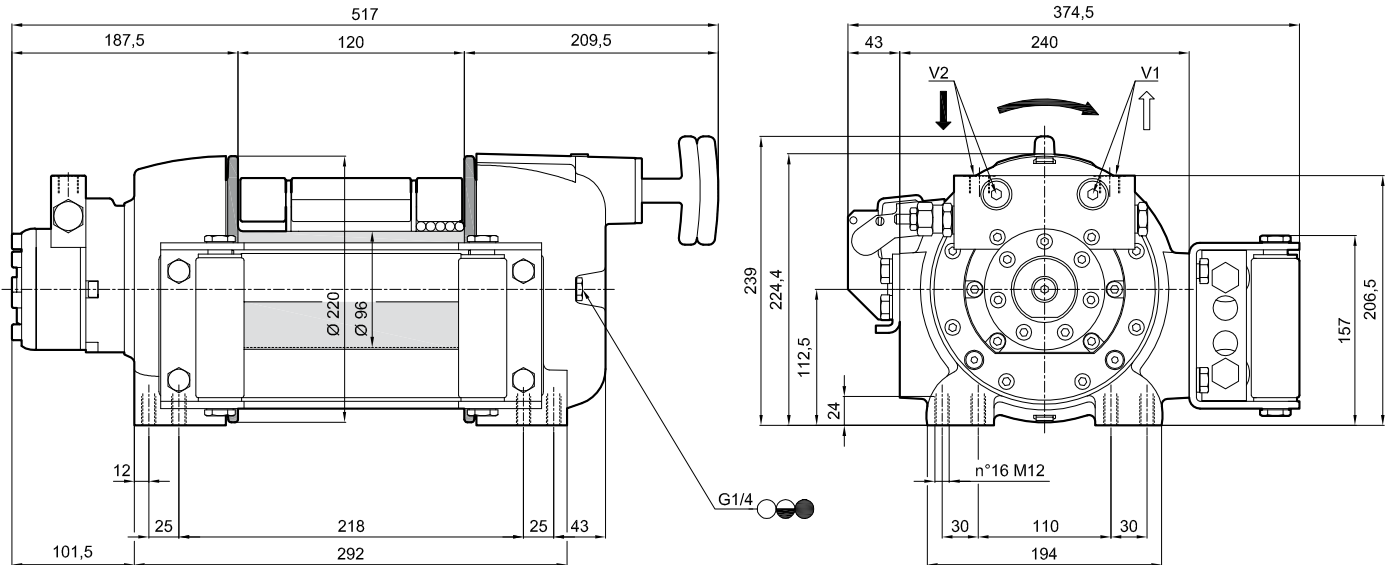
- Per sicurezza lasciare sul tamburo 3 spire di fune sempre avvolte.
- Per fissare l'argano utilizzare viti in classe 8.8
- Le caratteristiche tecniche possono variare senza preavviso.

- Always keep at least 3 wraps of rope on the drum for safety reasons.
- To fix the winch use screws 8.8 grade.
- Technical features may change with no previous notice from the manufacturer.

**IL PRESENTE ARGANO NON PUO' ESSERE UTILIZZATO PER IL SOLLEVAMENTO DELLE PERSONE
THE PRESENT EQUIPMENT CAN'T BE USED TO LIFT PEOPLE**

Previous name: **RAPTOR 3.6C**

distinctive features: Short drum
motor displacement: 200 cm³/rev



**OPTIONAL
DISENGAGEMENT
OPENING PRESS. 8bar**

TAPPI OLIO - OIL PLUGS	
	TAPPO CARICO E SFIATO FILLING AND BREATHER PLUG
	TAPPO LIVELLO OIL LEVEL PLUG
	TAPPO MAGNETICO E SCARICO MAGNETIC AND DRAIN PLUG
	INGRASSATORE GREASING
	TAPPO CARICO/SFIATO OLIO FRENO BRAKE BREATHER PLUG
	TAPPO LIVELLO OLIO FRENO BRAKE OIL LEVEL PLUG
	TAPPO SCARICO OLIO FRENO BRAKE DRAIN PLUG
	ATTACCO COMANDO APERTURA FRENO BRAKE RELEASING PLUG

Strato di fune	Rope layer	n°	1	2	3	4	5	6 Full drum
Tiro diretto	Line pull	(daN)	3600	3020	2600	2280	2030	-
Velocità fune con 50 (l/min)	Rope speed with	(m/1')	15	17,8	20,8	23,7	26,5	-
Quantità fune	Rope length	(m)	4	8,5	14	20	26	33

Massima portata alimentazione Maximum pump delivery	(l/1')	60	Pressione iniziale di sollevamento Starting lifting pressure	(bar)	155	Cilindrata motore Motor displacement	(cm ³ /rev)	200
Minima portata alimentazione Minimum pump delivery	(l/1')	5	Contropressione max. linea di ritorno Max. back pressure on return line	(bar)	5	Coppia statica di frenatura Static braking torque	(daNm)	72,5

V1 Ramo di discesa Lowering port	G3/8	DR Ramo di drenaggio Drain port	-	Quantità olio Oil quantity	(l)	0,5	Rapporto di riduzione Gear ratio	(i :)	5,14
V2 Ramo di sollevamento Lifting port	G3/8	T Tappo olio lubrificazione Lowering port	-	Massa Weight	(kg)	56	Diametro fune consigliato Advised rope diameter	(mm)	10

Classificazione meccanismi argano secondo F.E.M. (1.001) (Terza edizione aggiornata il 01.10.1998)
Winch mechanisms classification in agreement with F.E.M. (1.001) (third edition revised on 01.10.1998)

n₂ = 25 rpm

M8 (T9-L2)

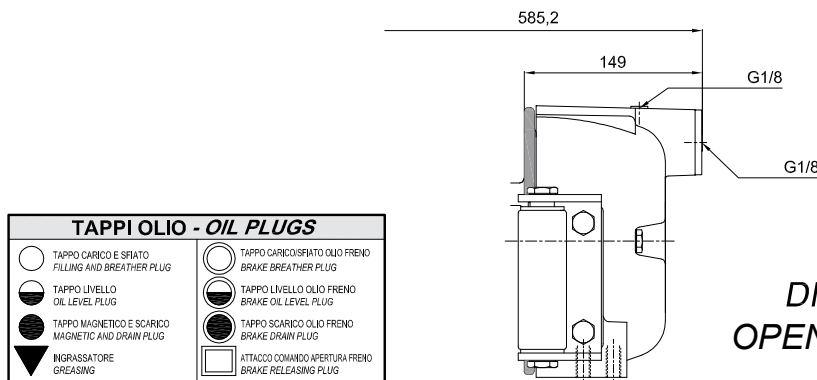
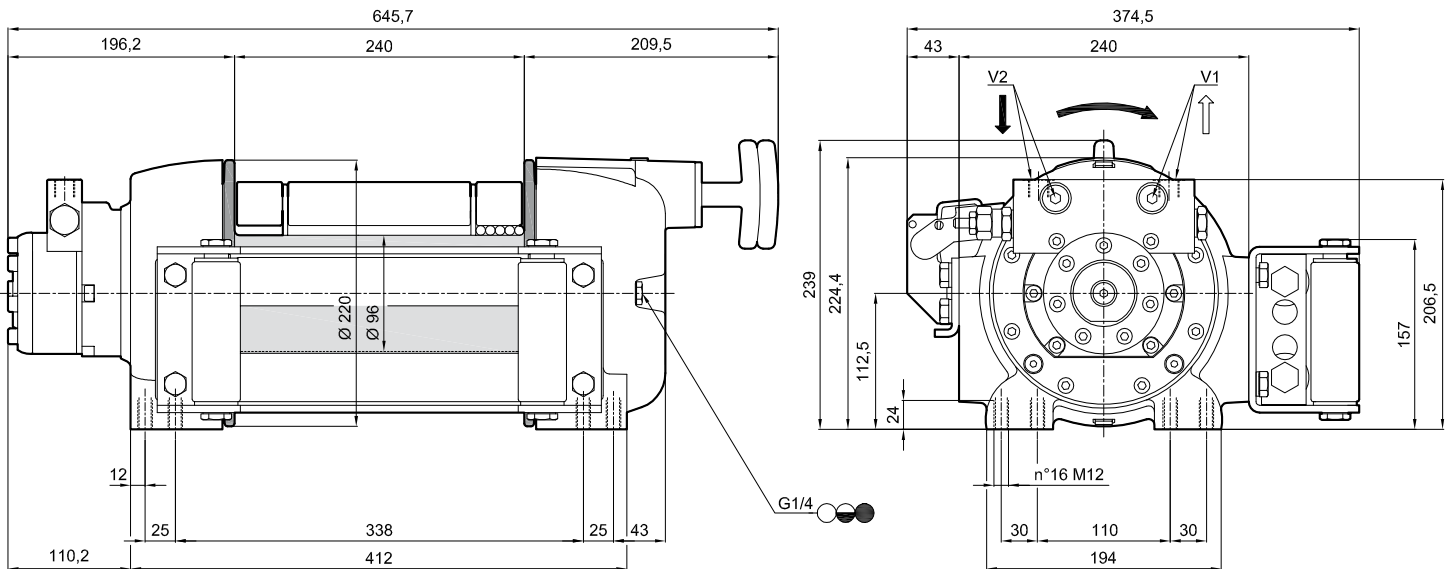
- Per sicurezza lasciare sul tamburo 3 spire di fune sempre avvolte.
- Per fissare l'argano utilizzare viti in classe 8.8
- Le caratteristiche tecniche possono variare senza preavviso.

- Always keep at least 3 wraps of rope on the drum for safety reasons.
- To fix the winch use screws 8.8 grade.
- Technical features may change with no previous notice from the manufacturer.

IL PRESENTE ARGANO NON PUO' ESSERE UTILIZZATO PER IL SOLLEVAMENTO DELLE PERSONE
THE PRESENT EQUIPMENT CAN'T BE USED TO LIFT PEOPLE

Previous name: RAPTOR 4.6

motor displacement: 250 cm³/rev



**OPTIONAL
DISENGAGEMENT
OPENING PRESS. 8bar**

Strato di fune	Rope layer	n°	1	2	3	4	5 Full drum	6
Tiro diretto	Line pull	(daN)	4600	3750	3165	2730	-	-
Velocità fune con 60 (l/min)	Rope speed with	(m/1')	15	18,5	22	25	-	-
Quantità fune	Rope length	(m)	6	13	22	32	42	-

Massima portata alimentazione Maximum pump delivery	(l/1')	60	Pressione iniziale di sollevamento Starting lifting pressure	(bar)	160	Cilindrata motore Motor displacement	(cm ³ /rev)	250
Minima portata alimentazione Minimum pump delivery	(l/1')	5	Contropressione max. linea di ritorno Max. back pressure on return line	(bar)	5	Coppia statica di frenatura Static braking torque	(daNm)	72,5

V1 Ramo di discesa Lowering port	G3/8	DR Ramo di drenaggio Drain port	-	Quantità olio Oil quantity	(l)	0,8	Rapporto di riduzione Gear ratio	(i :)	5,14
V2 Ramo di sollevamento Lifting port	G3/8	T Tappo olio lubrificazione Lowering port	-	Massa Weight	(kg)	71	Diametro fune consigliato Advised rope diameter	(mm)	12

Classificazione meccanismi argano secondo F.E.M. (1.001) (Terza edizione aggiornata il 01.10.1998) Winch mechanisms classification in agreement with F.E.M. (1.001) (third edition revised on 01.10.1998)	n₂ = 25 rpm	M8 (T9-L2)
--	-------------------------------	-------------------

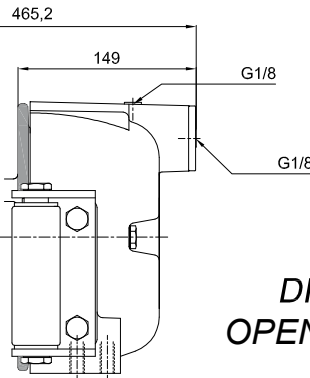
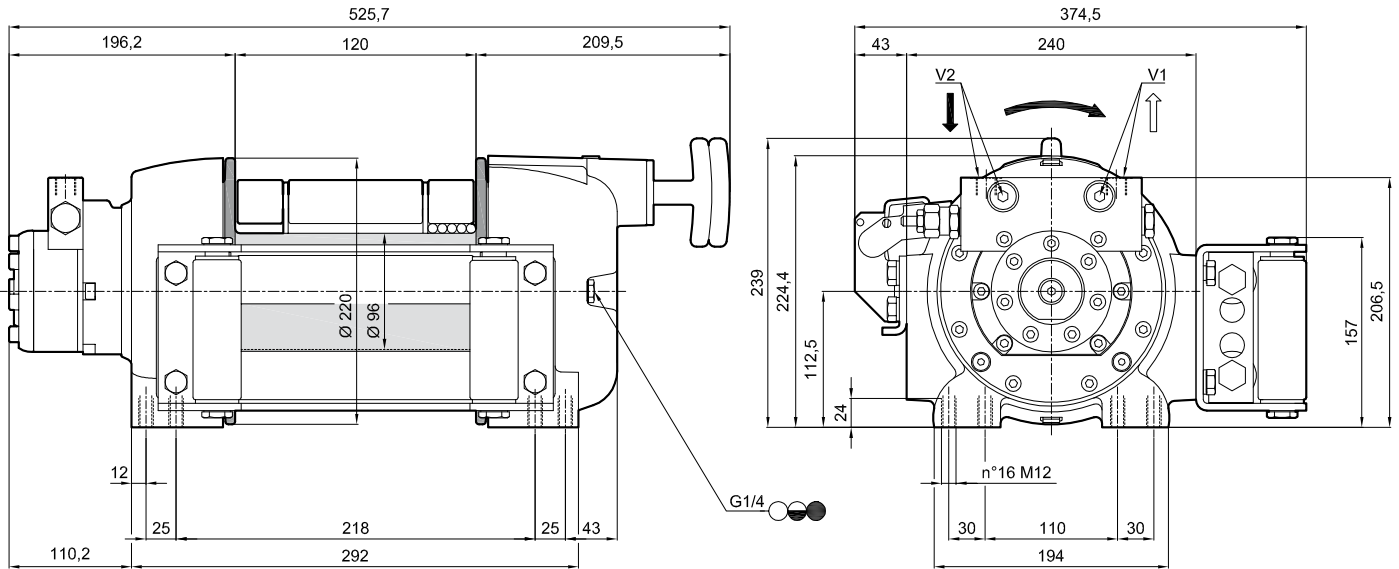
- Per sicurezza lasciare sul tamburo 3 spire di fune sempre avvolte.
- Per fissare l'argano utilizzare viti in classe 8.8
- Le caratteristiche tecniche possono variare senza preavviso.

- Always keep at least 3 wraps of rope on the drum for safety reasons.
- To fix the winch use screws 8.8 grade.
- Technical features may change with no previous notice from the manufacturer.

**IL PRESENTE ARGANO NON PUO' ESSERE UTILIZZATO PER IL SOLLEVAMENTO DELLE PERSONE
THE PRESENT EQUIPMENT CAN'T BE USED TO LIFT PEOPLE**

Previous name: **RAPTOR 4.6C**

distinctive features: Short drum
motor displacement: 250 cm³/rev



**OPTIONAL
DISENGAGEMENT
OPENING PRESS. 8bar**

TAPPI OLIO - OIL PLUGS	
	TAPPO CARICO/SFIATO OLIO FRENO FILLING AND BREATHER PLUG
	TAPPO LIVELLO OLIO FRENO BRAKE OIL LEVEL PLUG
	TAPPO SCARICO OLIO FRENO BRAKE DRAIN PLUG
	INGRASSATORE GREASING
	TAPPO CARICO/SFIATO OLIO FRENO BRAKE BREATHER PLUG
	TAPPO LIVELLO OLIO FRENO BRAKE OIL LEVEL PLUG
	TAPPO SCARICO OLIO FRENO BRAKE DRAIN PLUG
	ATTACCO COMANDO APERTURA FRENO BRAKE RELEASING PLUG

Strato di fune	Rope layer	n°	1	2	3	4	5 Full drum	6
Tiro diretto	Line pull	(daN)	4600	3750	3165	2730	-	-
Velocità fune con 60 (l/min)	Rope speed with	(m/1')	15	18,5	22	25	-	-
Quantità fune	Rope length	(m)	3,3	7,3	12	17,5	22	-

Massima portata alimentazione Maximum pump delivery	(l/1')	60	Pressione iniziale di sollevamento Starting lifting pressure	(bar)	160	Cilindrata motore Motor displacement	(cm ³ /rev)	250
Minima portata alimentazione Minimum pump delivery	(l/1')	5	Contropressione max. linea di ritorno Max. back pressure on return line	(bar)	5	Coppia statica di frenatura Static braking torque	(daNm)	72,5

V1 Ramo di discesa Lowering port	G3/8	DR Ramo di drenaggio Drain port	-	Quantità olio Oil quantity	(l)	0,5	Rapporto di riduzione Gear ratio	(i :)	5,14
V2 Ramo di sollevamento Lifting port	G3/8	T Tappo olio lubrificazione Lowering port	-	Massa Weight	(kg)	57	Diametro fune consigliato Advised rope diameter	(mm)	12

Classificazione meccanismi argano secondo F.E.M. (1.001) (Terza edizione aggiornata il 01.10.1998)
Winch mechanisms classification in agreement with F.E.M. (1.001) (third edition revised on 01.10.1998)

n₂ = 25 rpm

M8 (T9-L2)

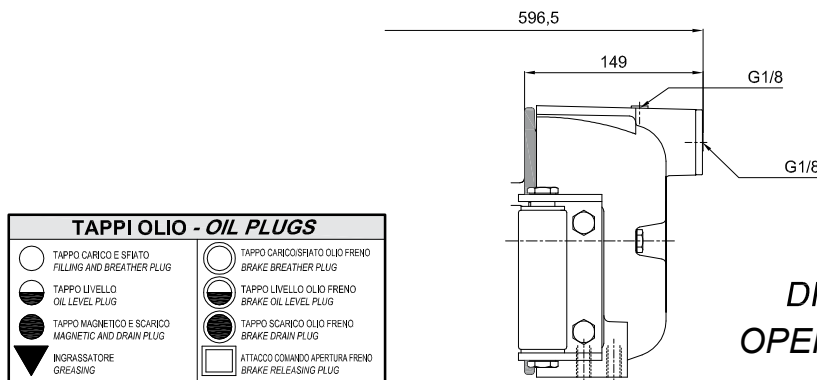
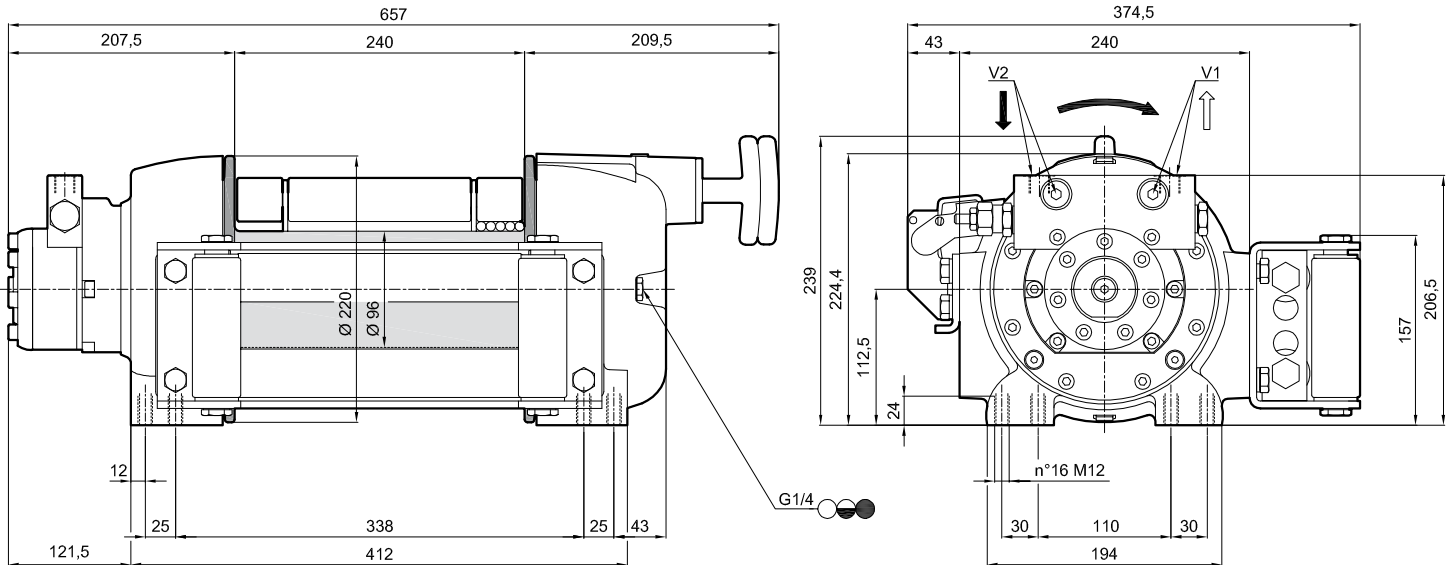
- Per sicurezza lasciare sul tamburo 3 spire di fune sempre avvolte.
- Per fissare l'argano utilizzare viti in classe 8.8
- Le caratteristiche tecniche possono variare senza preavviso.

- Always keep at least 3 wraps of rope on the drum for safety reasons.
- To fix the winch use screws 8.8 grade.
- Technical features may change with no previous notice from the manufacturer.

**IL PRESENTE ARGANO NON PUO' ESSERE UTILIZZATO PER IL SOLLEVAMENTO DELLE PERSONE
THE PRESENT EQUIPMENT CAN'T BE USED TO LIFT PEOPLE**

Previous name: RAPTOR 5.6

motor displacement: 315 cm³/rev



**OPTIONAL
DISENGAGEMENT
OPENING PRESS. 8bar**

Strato di fune	Rope layer	n°	1	2	3	4	5 Full drum	6
Tiro diretto	Line pull	(daN)	5600	4570	3850	3330	-	-
Velocità fune con 60 (l/min)	Rope speed with	(m/1')	12	14,8	17,5	20	-	-
Quantità fune	Rope length	(m)	6,5	14,5	24	35	46	-

Massima portata alimentazione Maximum pump delivery	(l/1')	60	Pressione iniziale di sollevamento Starting lifting pressure	(bar)	160	Cilindrata motore Motor displacement	(cm ³ /rev)	315
Minima portata alimentazione Minimum pump delivery	(l/1')	5	Contropressione max. linea di ritorno Max. back pressure on return line	(bar)	5	Coppia statica di frenatura Static braking torque	(daNm)	72,5

V1 Ramo di discesa Lowering port	G3/8	DR Ramo di drenaggio Drain port	-	Quantità olio Oil quantity	(l)	0,8	Rapporto di riduzione Gear ratio	(i :)	5,14
V2 Ramo di sollevamento Lifting port	G3/8	T Tappo olio lubrificazione Lowering port	-	Massa Weight	(kg)	72	Diametro fune consigliato Advised rope diameter	(mm)	12

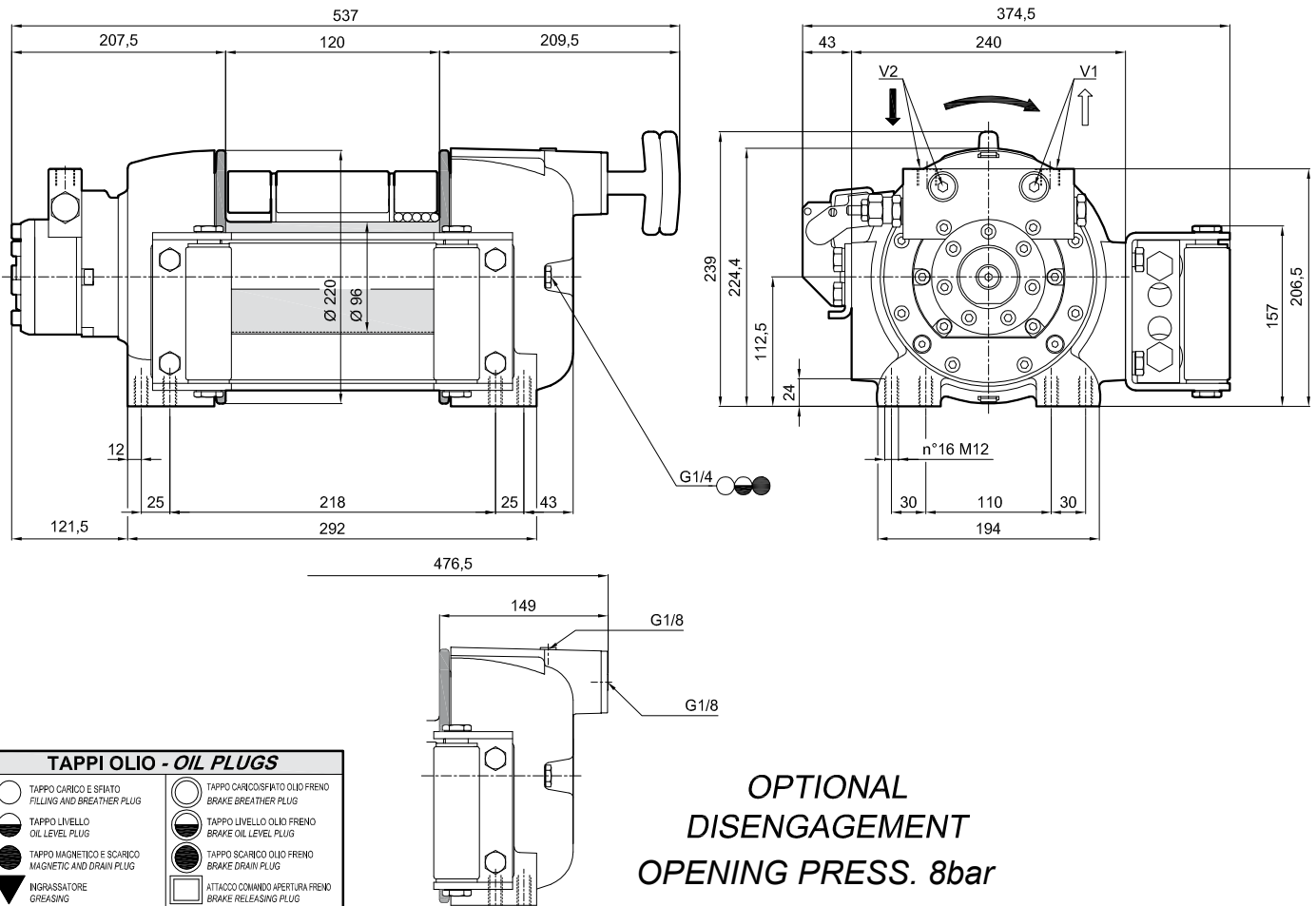
Classificazione meccanismi argano secondo F.E.M. (1.001) (Terza edizione aggiornata il 01.10.1998) Winch mechanisms classification in agreement with F.E.M. (1.001) (third edition revised on 01.10.1998)	n₂ = 25 rpm	M8 (T9-L2)
--	-------------------------------	-------------------

- Per sicurezza lasciare sul tamburo 3 spire di fune sempre avvolte. - Always keep at least 3 wraps of rope on the drum for safety reasons.
- Per fissare l'argano utilizzare viti in classe 8.8 - To fix the winch use screws 8.8 grade.
- Le caratteristiche tecniche possono variare senza preavviso. - Technical features may change with no previous notice from the manufacturer.

IL PRESENTE ARGANO NON PUO' ESSERE UTILIZZATO PER IL SOLLEVAMENTO DELLE PERSONE
THE PRESENT EQUIPMENT CAN'T BE USED TO LIFT PEOPLE

Previous name: **RAPTOR 5.6C**

distinctive features: Short drum
motor displacement: 315 cm³/rev



**OPTIONAL
DISENGAGEMENT
OPENING PRESS. 8bar**

Strato di fune	Rope layer	n°	1	2	3	4	5 Full drum	6
Tiro diretto	Line pull	(daN)	5600	4570	3850	3330	-	-
Velocità fune con 60 (l/min)	Rope speed with	(m/1')	12	14,8	17,5	20	-	-
Quantità fune	Rope length	(m)	3,3	7,3	12	17,5	22	-

Massima portata alimentazione Maximum pump delivery	(l/1')	60	Pressione iniziale di sollevamento Starting lifting pressure	(bar)	160	Cilindrata motore Motor displacement	(cm ³ /rev)	315
Minima portata alimentazione Minimum pump delivery	(l/1')	5	Contropressione max. linea di ritorno Max. back pressure on return line	(bar)	5	Coppia statica di frenatura Static braking torque	(daNm)	72,5

V1 Ramo di discesa Lowering port	G3/8	DR Ramo di drenaggio Drain port	-	Quantità olio Oil quantity	(l)	0,5	Rapporto di riduzione Gear ratio	(i :)	5,14
V2 Ramo di sollevamento Lifting port	G3/8	T Tappo olio lubrificazione Lowering port	-	Massa Weight	(kg)	58	Diametro fune consigliato Advised rope diameter	(mm)	12

Classificazione meccanismi argano secondo F.E.M. (1.001) (Terza edizione aggiornata il 01.10.1998)
Winch mechanisms classification in agreement with F.E.M. (1.001) (third edition revised on 01.10.1998)

n₂ = 25 rpm

M8 (T9-L2)

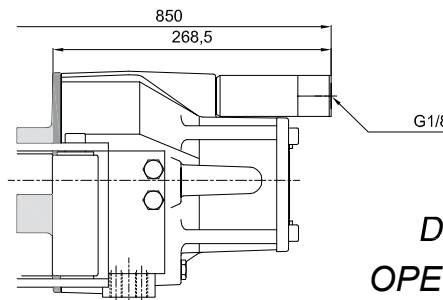
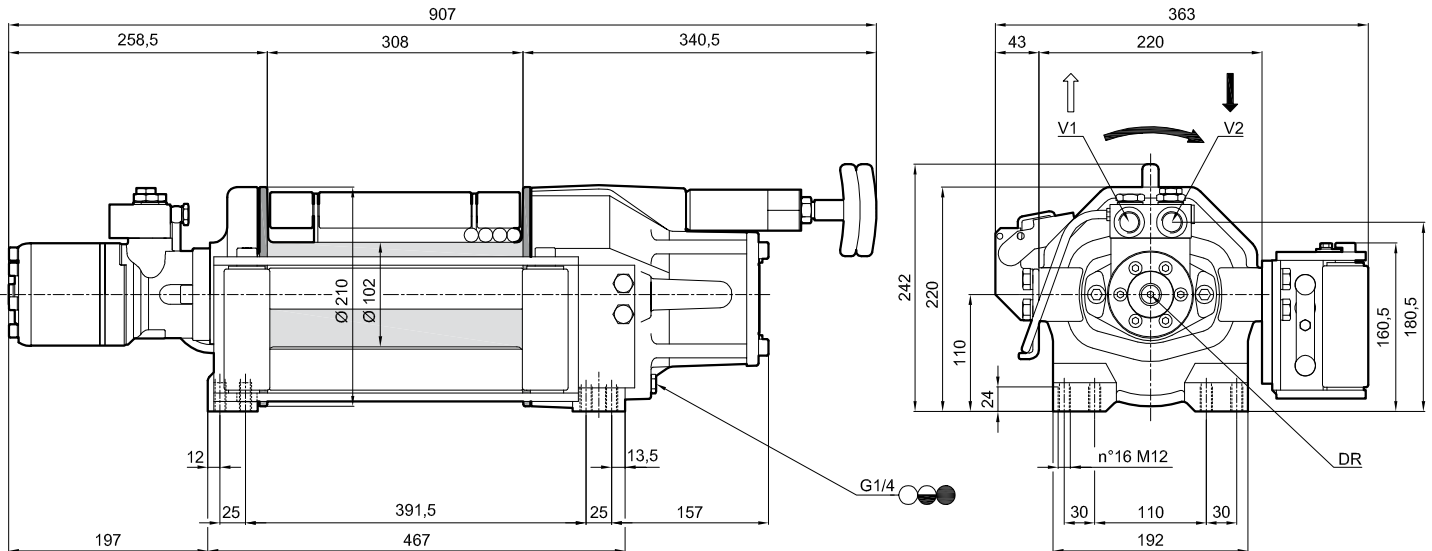
- Per sicurezza lasciare sul tamburo 3 spire di fune sempre avvolte.
- Per fissare l'argano utilizzare viti in classe 8.8
- Le caratteristiche tecniche possono variare senza preavviso.

- Always keep at least 3 wraps of rope on the drum for safety reasons.
- To fix the winch use screws 8.8 grade.
- Technical features may change with no previous notice from the manufacturer.

**IL PRESENTE ARGANO NON PUO' ESSERE UTILIZZATO PER IL SOLLEVAMENTO DELLE PERSONE
THE PRESENT EQUIPMENT CAN'T BE USED TO LIFT PEOPLE**

Previous name: RAPTOR 6.6

motor displacement: 400 cm³/rev, starting lifting pressure 160 bar



**OPTIONAL
DISENGAGEMENT
OPENING PRESS. 8bar**

TAPPI OLIO - OIL PLUGS	
	TAPPO CARICO/SPINATO OLIO FRENO FILLING AND BREATHER PLUG
	TAPPO LIVELLO OLIO FRENO OIL LEVEL PLUG
	TAPPO MAGNETICO E SCARICO MAGNETIC AND DRAIN PLUG
	INGRASSATORE GREASING
	TAPPO CARICO/SPINATO OLIO FRENO BRAKE BREATHER PLUG
	TAPPO LIVELLO OLIO FRENO BRAKE OIL LEVEL PLUG
	TAPPO SCARICO OLIO FRENO BRAKE DRAIN PLUG
	ATTACCO COMANDO APERTURA FRENO BRAKE RELEASING PLUG

Strato di fune	Rope layer	n°	1	2	3	4	5	6
Tiro diretto	Line pull	(daN)	6600	5300	4400	-	-	-
Velocità fune con 60 (l/min)	Rope speed with	(m/1')	10	12,5	15	-	-	-
Quantità fune	Rope length	(m)	7,5	17	29	-	-	-

Massima portata alimentazione Maximum pump delivery	(l/1')	60	Pressione iniziale di sollevamento Starting lifting pressure	(bar)	160	Cilindrata motore Motor displacement	(cm ³ /rev)	400
Minima portata alimentazione Minimum pump delivery	(l/1')	5	Contropressione max. linea di ritorno Max. back pressure on return line	(bar)	5	Coppia statica di frenatura Static braking torque	(daNm)	78,9

V1 Ramo di discesa Lowering port	G1/2	DR Ramo di drenaggio Drain port	G1/4	Quantità olio Oil quantity	(l)	0,8	Rapporto di riduzione Gear ratio	(i :)	5,14
V2 Ramo di sollevamento Lifting port	G1/2	T Tappo olio lubrificazione Lowering port	-	Massa Weight	(kg)	90	Diametro fune consigliato Advised rope diameter	(mm)	14

Classificazione meccanismi argano secondo F.E.M. (1.001) (Terza edizione aggiornata il 01.10.1998)
Winch mechanisms classification in agreement with F.E.M. (1.001) (third edition revised on 01.10.1998)

n₂ = 25 rpm

M8 (T8-L2)

- Per sicurezza lasciare sul tamburo 3 spire di fune sempre avvolte.
- Per fissare l'argano utilizzare viti in classe 8.8
- Le caratteristiche tecniche possono variare senza preavviso.

- Always keep at least 3 wraps of rope on the drum for safety reasons.
- To fix the winch use screws 8.8 grade.
- Technical features may change with no previous notice from the manufacturer.

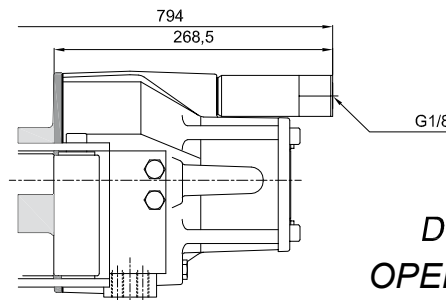
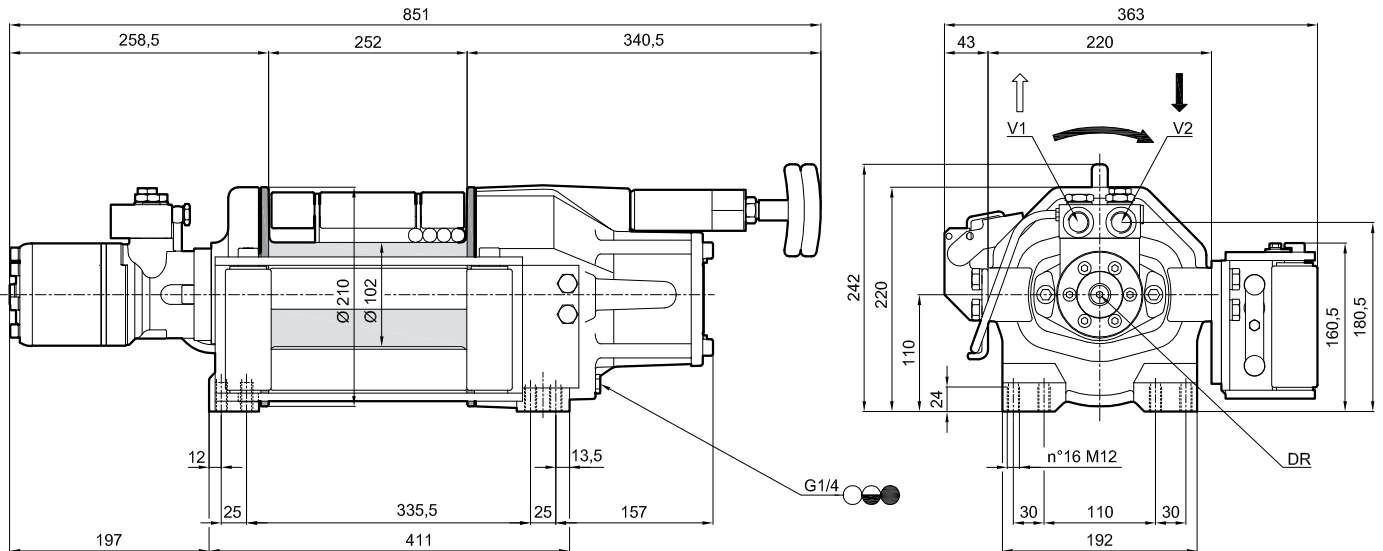
**IL PRESENTE ARGANO NON PUO' ESSERE UTILIZZATO PER IL SOLLEVAMENTO DELLE PERSONE
THE PRESENT EQUIPMENT CAN'T BE USED TO LIFT PEOPLE**

TIPO ARGANO / WINCH TYPE

RAPTOR 7.6

Previous name: **RAPTOR 6.6C**

distinctive features: Short drum
motor displacement: 400 cm³/rev, starting lifting pressure 160 bar



**OPTIONAL
DISENGAGEMENT
OPENING PRESS. 8bar**

TAPPI OLIO - OIL PLUGS	
	TAPPO CARICO E SFINATO FILLING AND BREATHER PLUG
	TAPPO LIVELLO OIL LEVEL PLUG
	TAPPO MAGNETICO E SCARICO MAGNETIC AND DRAIN PLUG
	INGRASSATORE GREASING
	TAPPO CARICO/SFIATO OLIO FRENO BRAKE BREATHER PLUG
	TAPPO LIVELLO OLIO FRENO BRAKE OIL LEVEL PLUG
	TAPPO SCARICO OLIO FRENO BRAKE DRAIN PLUG
	ATTACCO COMANDO APERTURA FRENO BRAKE RELEASING PLUG

Strato di fune	Rope layer	n°	1	2	3	4	5	6
Tiro diretto	Line pull	(daN)	6600	5300	4400	-	-	-
Velocità fune con 60 (l/min)	Rope speed with	(m/1')	10	12,5	15	-	-	-
Quantità fune	Rope length	(m)	6	14	23	-	-	-

Massima portata alimentazione Maximum pump delivery	(l/1')	60	Pressione iniziale di sollevamento Starting lifting pressure	(bar)	160	Cilindrata motore Motor displacement	(cm ³ /rev)	400
Minima portata alimentazione Minimum pump delivery	(l/1')	5	Contropressione max. linea di ritorno Max. back pressure on return line	(bar)	5	Coppia statica di frenatura Static braking torque	(daNm)	78,9

V1 Ramo di discesa Lowering port	G1/2	DR Ramo di drenaggio Drain port	G1/4	Quantità olio Oil quantity	(l)	0,5	Rapporto di riduzione Gear ratio	(i :)	5,14
V2 Ramo di sollevamento Lifting port	G1/2	T Tappo olio lubrificazione Lowering port	-	Massa Weight	(kg)	82	Diametro fune consigliato Advised rope diameter	(mm)	14

Classificazione meccanismi argano secondo F.E.M. (1.001) (Terza edizione aggiornata il 01.10.1998)
Winch mechanisms classification in agreement with F.E.M. (1.001) (third edition revised on 01.10.1998)

n₂ = 25 rpm

M8 (T8-L2)

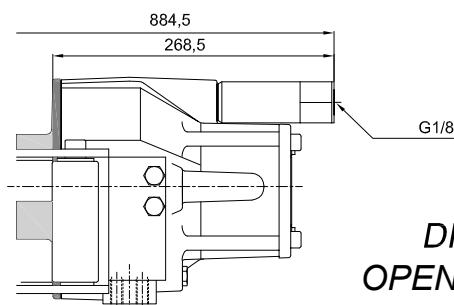
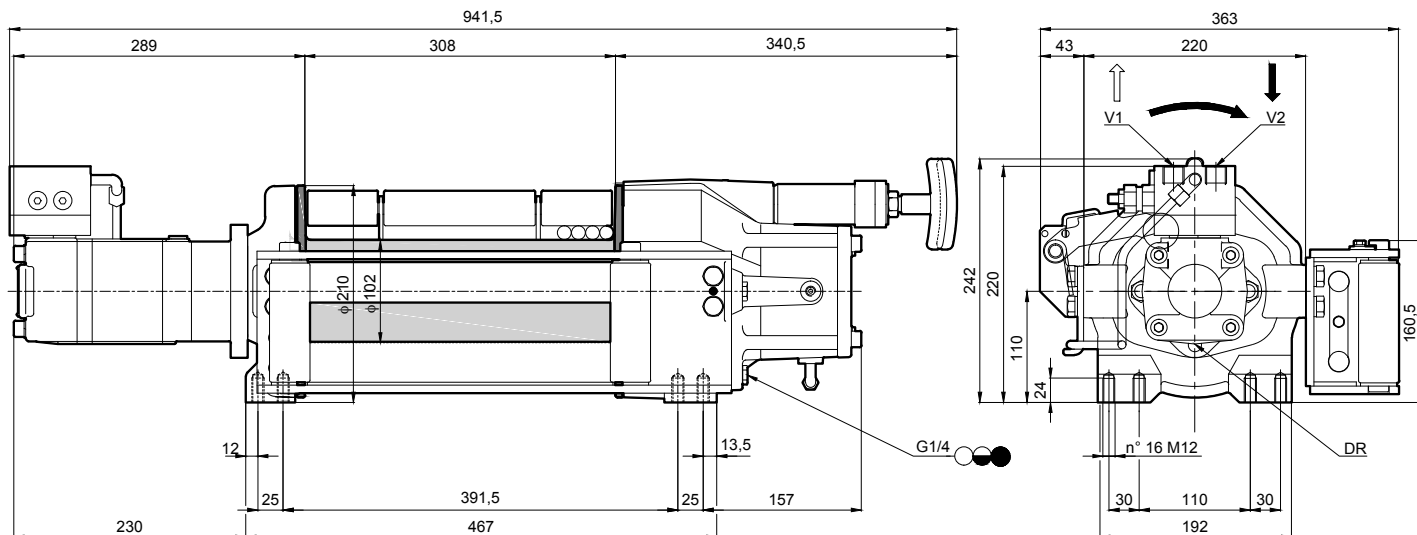
- Per sicurezza lasciare sul tamburo 3 spire di fune sempre avvolte.
- Per fissare l'argano utilizzare viti in classe 8.8
- Le caratteristiche tecniche possono variare senza preavviso.

- Always keep at least 3 wraps of rope on the drum for safety reasons.
- To fix the winch use screws 8.8 grade.
- Technical features may change with no previous notice from the manufacturer.

IL PRESENTE ARGANO NON PUO' ESSERE UTILIZZATO PER IL SOLLEVAMENTO DELLE PERSONE
THE PRESENT EQUIPMENT CAN'T BE USED TO LIFT PEOPLE

Previous name: RAPTOR 7.6

motor displacement: 400 cm³/rev, starting lifting pressure 180 bar



**OPTIONAL
DISENGAGEMENT
OPENING PRESS. 8bar**

TAPPI OLIO - OIL PLUGS	
	TAPPO CARICO E SFIATO FILLING AND BREATHER PLUG
	TAPPO LIVELLO OIL LEVEL PLUG
	TAPPO MAGNETICO E SCARICO MAGNETIC AND DRAIN PLUG
	INGRESSATORE GREASING
	TAPPO CARICO/SFIATO OLIO FRENO BRAKE BREATHER PLUG
	TAPPO LIVELLO OLIO FRENO BRAKE OIL LEVEL PLUG
	TAPPO SCARICO OLIO FRENO BRAKE DRAIN PLUG
	ATTACCO COMANDO APERTURA FRENO BRAKE RELEASING PLUG

Strato di fune	Rope layer	n°	1	2	3	4	5	6
Tiro diretto	Line pull	(daN)	7600	6200	5150	-	-	-
Velocità della fune (l/min)	Rope speed with	(m/1')	10	12,5	15	-	-	-
Quantità fune	Rope length	(m)	7,5	17	29	-	-	-

Massima portata alimentazione Maximum pump delivery	(l/1')	60	Pressione iniziale di sollevamento Starting lifting pressure	(bar)	180	Cilindrata motore Motor displacement	(cm ³ /rev)	400
Minima portata alimentazione Minimum pump delivery	(l/1')	7	Contropressione max. linea di ritorno Max. back pressure on return line	(bar)	5	Coppia statica di frenatura Static braking torque	(daNm)	78,9

V1 Ramo di discesa Lowering port	G1/2	DR Ramo di drenaggio Drain port	G1/4	Quantità olio Oil quantity	(l)	0,8	Rapporto di riduzione Gear ratio	(i :)	5,14
V2 Ramo di sollevamento Lifting port	G1/2	T Tappo olio lubrificazione Lowering port	-	Massa Weight	(kg)	93	Diametro fune consigliato Advised rope diameter	(mm)	14

Classificazione meccanismi argano secondo F.E.M. (1.001) (Terza edizione aggiornata il 01.10.1998) Winch mechanisms classification in agreement with F.E.M. (1.001) (third edition revised on 01.10.1998)	n₂ = 25 rpm	M7 (T7-L2)
--	-------------------------------	-------------------

- Per sicurezza lasciare sul tamburo 3 spire di fune sempre avvolte.
- Always keep at least 3 wraps of rope on the drum for safety reasons.
- Per fissare l'argano utilizzare viti in classe 8.8
- To fix the winch use screws 8.8 grade.
- Le caratteristiche tecniche possono variare senza preavviso.
- Technical features may change with no previous notice from the manufacturer.

**IL PRESENTE ARGANO NON PUO' ESSERE UTILIZZATO PER IL SOLLEVAMENTO DELLE PERSONE
THE PRESENT EQUIPMENT CAN'T BE USED TO LIFT PEOPLE**